


JUNE NEWS LETTER, 2024

ラウンジ

MISHOP Lounge

外国人と日本人が集まって話をするプログラムです。
 MISHOPで会話を楽しみましょう。(Zoomも可)
 日本語が話せなくても心配いりません。
 日本人ボランティアが会話をリードします。
 やさしい日本語や自動翻訳機を使って母語でおしゃべりしましょう!

¥0

 参加できる人

三鷹市に住んでいる人、三鷹市で働いている人、
 三鷹市にある学校で勉強している人、三鷹市で活動している人

Japanese and foreign nationals will gather at MISHOP/Zoom to enjoy conversations together. Don't worry if you don't speak Japanese. Conversations will be led by native Japanese-speaking volunteers. Chat in easy Japanese and your native language using a translation device!
 Let's have fun chatting at "MISHOP Lounge".

¥ Free

 Eligible Applicants

Foreign residents who live, work, attend school, or participate some activities in Mitaka.

かようび Tue @MISHOP 1:30 - 3:00pm (Zoom 1:30 - 2:30pm)	きんようび Fri @MISHOP 3:30 - 5:00pm (Zoom 3:30 - 4:30pm)
6月 June	
4日	7日
11日	14日
18日	21日
25日	28日

もうしこみ | Please apply from MISHOP Website



6がつ / June



さんかしゃ 参加者のコメント | Participants' Comments

「MISHOP Lounge」でよく旅行の話をする。
 私は今までに40カ国を旅したことがあります。
 皆さんといろいろな国の話をするのがとても面白いです。
 日本語が分からない時は『もう一度言ってください』と言います。
 日本人ボランティアは私ができるまで言いかえたり、紙に書いたりしてくれます。
 実ははじめのころは日本語を聞き取ることが大変でした。
 でも、諦めないで参加しているうちに、相手の話に聞き返すことができるようになって嬉しいです。(アメリカ)



私は日本語が初心者です。MISHOP Loungeでは英語などを話せる人が私の会話を助けてくれます。
 私はMISHOP Loungeに自分で勉強しているノートを持ってきて、日本人ボランティアにひらがなやカタカナの書き方のコツを教えてくださいます。
 また、知っている単語をつないで文を作って話しています。
 MISHOP Loungeでは国や文化の違いを誰も気にしません。
 いつも誰かが助けてくれます。とても居心地が良いです。(トルコ)



I often talk about travel at MISHOP Lounge. I have traveled to 40 countries so far. It's very interesting to talk about various countries with everyone. When I don't understand Japanese, I say, "Please say it again". Japanese volunteers paraphrase and write things down on paper until I understand. In fact, it was difficult to listen to Japanese when I first started, but as I continued to participate without giving up, I was able to hear and understand what the other person was saying, which makes me happy. (USA)

I am a beginner in Japanese. There are those at MISHOP Lounge who speak English and would help me with my ability to talk. I bring my study notebook to MISHOP Lounge, and Japanese volunteers teach me tips on how to write hiragana and katakana. I also form phrases by connecting terms I know. At MISHOP Lounge, no one is concerned with national or cultural differences. There's always someone willing to help. It's a very comfortable place. (Turkey)

日本語を母語としない親子のための多言語高校進学ガイダンス(個別教育相談)

Individual Consultation / Guidance on High School Entrance
for Students & Guardians of Non-Japanese Speakers

为母语非日语的家长和孩子举办高中升学说明会“个别教育咨询”
일문어를 모국어로하지 않는 부모를위한 다 언어 고교 진학 가이드스

■日時:7月14日(日) どれか1つに参加できます。

①12:30-14:00 / ②14:00-15:30 / ③15:30-17:00

■定員:①・②・③ それぞれ15組 申込順

■場所:スイングビル10Fまたは11F / 武蔵野市境2-14-1

JR中央線 武蔵境駅北口徒歩1分

■通訳(予定):英語・中国語・韓国/朝鮮語・フィリピン語・スペイン語・タイ語・

ベトナム語・ベンガル語・タミル語・ネパール語・やさしいほんご

■参加費:無料

*要予約:7月6日(土)までに電話/HPよりお申込みください。

*必ず事前に下記ウェブサイトのガイドを読んでから、参加してください。

ガイドブック(¥500/日本語・英語・中国語・タガログ語・タイ語)は

MIAで買うことができます。

■Date&Time : July 14 (Sun) You can participate in either Part1,2 or 3.

Part1 12:30-14:00

Part2 14:00-15:30

Part3 15:30-17:00

■Capacity : 15 pairs in each part

(First comes, first served)

■Place : SWING 10F & 11F, Sakai 2-14-1 Musashino
(1minute walk from JR chuo line Musashisakai Sta.)

■Interpreters : English, Chinese, Korean, Filipino, Spanish, Thai,
Vietnamese, Bengali,Tamil, Nepalese, Easy Japanese

■Fee : Free

* Appointment required. Apply by July 6(Sat) via phone or the MIA website.

* Those who want to join guidance and consult are requested to read website information in advance.

You can buy Guidebook (¥ 500 / Japanese, English, Chinese, Filipino, Thai) at MIA.



チラン Flyer



MIA 申込みフォーム Application Form



東京都高校進学ガイド



Tokyo High School Admission Guide



高中入試指南

主催 Organized by
(公財)武蔵野市国際交流協会 /
Musashino International Association (MIA)

☎ 0422 36 4511

後援 Supported by
三鷹市教育委員会 /Mitaka Board of Education
(公財)三鷹国際交流協会 / MISHOP 他 etc.

Walk Rally 三鷹国際交流ウォークラリー
ありがとうございました

5月19日(日)に行われた三鷹国際交流ウォークラリー。
たくさんのMISHOPメンバーがクイズやおしゃべりをしながら
楽しく三鷹を歩きました!

Special Thanks for
the MISHOP International Walk Rally

Sunday, May 19th, was a nice day for the Mitaka International Walk Rally. MISHOP members enjoyed walking through Mitaka while chatting and answering quizzes!



問い合わせ
Inquiries to
报名・咨询
신청・문의

(公財)三鷹国際交流協会 (MISHOP)
Mitaka International Society for HOspitality
(公財)三鷹国际交流协会
(공재)미타카국제교류협회

〒181-0013
三鷹市下連雀3-30-12
三鷹市中央通りタウンラザ4階
Tel 0422-43-7812

